

АГЕНТСКИЙ ДОГОВОР № 79

г. Санкт-Петербург

«01» января 2015 г.

ООО «Нарис», именуемое в дальнейшем Принципал, в лице Управляющего гостинично-ресторанного комплекса Зейденс Андрея Артуровича, действующего на основании доверенности №30-2014 от 07 июля 2014г., с одной стороны, и Общество с ограниченной ответственностью « БГ Европа» , именуемое в дальнейшем Агент, в лице Генерального директора Киселева Юрия Валерьевича , действующего на основании Устава с другой стороны, заключили настоящий договор (далее по тексту – Договор) о нижеследующем:

ТЕРМИНЫ И ОПРЕДЕЛЕНИЯ

Заявка на бронирование номеров/услуг – письменный документ, направляемый Агентом Принципалу с целью бронирования номеров/услуг в гостинице и получения подтверждения или отказа в подтверждении размещения клиентов в гостинице и оказания услуг клиентам Агента в определенный срок и на определенных условиях.

Подтвержденная заявка - заявка, в отношении которой Принципалом дано письменное согласие на размещение/ оказание услуг клиентам в срок и на определенных в ней условиях

Лист ожидания - форма учета поступивших от Агента, но не подтвержденных Принципалом заявок, в порядке очередности их поступления Принципалу, ожидающих подтверждения по мере появления свободных номеров.

Клиент – физическое лицо, направляемое Агентом для размещения в гостинице.

Группа клиентов - группа физических лиц (занимающих от 6 номеров в рамках одной заявки с разницей в дате заезда / выезда до 2 (двух) дней, направляемых Заказчиком для размещения в гостинице.

Гостиничные услуги – услуги по размещению и питанию, а также дополнительные услуги, оказываемые Принципалом.

Дополнительные услуги – услуги, которые подразделяются на оказываемые непосредственно Принципалом, за исключением предоставления размещения и питания, и оказываемые сторонними организациями, но заказываемые Принципалом.

Тур - комплекс услуг по размещению, перевозке, питанию клиентов, экскурсионные услуги (организация посещения исторических, социально-культурных, достопримечательных объектов/мест), услуги гидов-переводчиков и экскурсоводов.

Гостиница – средство размещения, соответствующей категории.

1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА

1.1. По Договору Агент обязуется по поручению Принципала совершать от своего имени, но за счет Принципала действия по поиску потенциальных клиентов с целью обеспечения продвижения и реализации гостиничных и экскурсионных услуг (туров), оказываемых Принципалом.

1.2. Договор исполняется Агентом на территории Российской Федерации.

1.3. Принципал обязуется выплачивать Агенту вознаграждение за оказываемые услуги в размере и в сроки, указанные в Договоре.

2. ПОРЯДОК ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ УСЛУГ

2.1. Для предоставления услуг Принципал определяет следующие периоды:

Период «Высокий сезон» 12/05/15-30/06/15

Период «Сезон 2» 01/05/15-11/05/15, 01/07/15-30/09/15

Период «Сезон 1» 01/10/15-31/10/15, 01/04/15-30/04/15, 31/12/15-05/01/16

Период «Низкий сезон» 01/02/15-31/03/15, 01/11/15-30/12/15, 06/01/16-31/01/16

2.2. Гостиничные номера предоставляются с 14 часов в день заезда до 12 часов дня в день отъезда. Вне зависимости от времени фактического заезда гостя или группы гостей, Агент оплачивает полные сутки проживания.

При наличии свободных номеров и за дополнительную плату существует возможность раннего заезда или позднего отъезда.

2.3. Ранний заезд. При раннем заезде до 12.00. взимается плата за сутки проживания в периоды Высокий сезон и Сезон 2, за 0,5 суток проживания в период Низкий сезон и Сезон 1. В период Высокий сезон за поздний выезд до 23.00 часов взимается оплата стоимости 1 суток проживания. В период Сезон 1, Сезон 2 за поздний выезд до 18.00 взимается оплата за 0,5 суток проживания. При выезде после 18.00 взимается оплата за сутки проживания. И в Низкий сезон при задержке выезда от 14.00 до 23.00 часов взимается оплата в размере 0,5 суток проживания.

Поздний выезд. В период Высокий сезон за поздний выезд до 23.00 часов взимается оплата стоимости 1 суток проживания. В период Сезон 1, Сезон 2 за поздний выезд до 18.00 взимается оплата за 0,5 суток проживания. При выезде после 18.00 взимается оплата за сутки проживания. И в Низкий сезон при задержке выезда от 14.00 до 23.00 часов взимается оплата в размере 0,5 суток проживания.

2.4. Дети до 6 лет могут быть размещены без оплаты без предоставления дополнительного места.

2.5. В случае индивидуального бронирования, оно будет гарантировано Принципалом только при внесении Агентом депозита в размере стоимости номера за одни сутки проживания, либо блокирования стоимости одной ночи с кредитной карты Гостя.

2.6. В отдельные даты (периоды Высокий сезон и Сезон 2) сроки предоплаты могут быть изменены на усмотрение Принципала. В случае невнесения предоплаты номера могут быть предоставлены третьим лицам на усмотрение Принципала.

2.7. В случае несвоевременной аннуляции подтвержденного Принципалом номера или неприбытия лица, для которого было сделано бронирование Заказчиком, Принципал выставляет Агенту счет за бронирование в размере стоимости одних суток проживания.

3. ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ СТОРОН.

3.1. Принципал обязуется:

3.1.1. Рассматривать полученные от Агента заявки на бронирование в течение 1 (одних) суток с момента их получения и письменно сообщать Агенту о подтверждении заявки или об отказе в подтверждении заявки.

3.1.2. Обеспечивать полную готовность номеров к размещению клиентов/групп клиентов.

3.1.3. Обеспечивать качество предоставляемых гостиничных услуг в соответствии с «Правилами предоставления гостиничных услуг в РФ», утвержденных Постановлением Правительства РФ от 25.04.1997 № 490 и Правилами проживания в гостинице

3.1.4. Оказывать дополнительные услуги клиентам в соответствии с утвержденным Принципалом перечнем услуг. Оплата дополнительных услуг, а также междугородных и международных телефонных переговоров производится клиентом непосредственно Принципалу в соответствии с действующими прейскурантом и тарифами Принципала на основании выставленных счетов за наличный расчет.

3.1.5. Выставлять клиентам счета на оплату оказанных услуг и принимать от клиентов оплату за услуги, оказанные им Принципалом в соответствии с заявками, поступившими от Агента.

3.1.6. Ежемесячно уплачивать Агенту вознаграждение в размере и порядке, установленном в Договоре.

3.1.7. Незамедлительно информировать Агента о неприбытии клиентов/групп клиентов в случаях, когда информация об аннулировании заявки не была получена Принципалом.

3.1.8. Предоставлять Агенту точную и полную информацию о категории и расположении гостиницы, а также об оказываемых услугах.

3.1.9. Письменно уведомлять Агента об изменении цен и тарифов на гостиничные и экскурсионные услуги не позднее, чем за 10 (Десять) календарных дней до введения в действие новых цен и тарифов. При этом услуги по ранее подтвержденным заявкам оказываются по ценам и тарифам, действующим на дату их принятия и подтверждения.

3.1.10. Принимать от Агента ежемесячные отчеты об исполнении поручения.

3.1.11. В случае отсутствия свободных номеров, по предварительному согласованию с Агентом, учитывать поступившие заявки в листе ожидания и подтверждать их по мере освобождения номеров, либо с письменного согласия Агента аннулировать заявки в листе ожидания.

3.2. Агент обязуется:

3.2.1. Направлять Принципалу письменные заявки на бронирование номеров по факсу или электронной почте. Заявка на бронирование должна содержать ФИО Гостей, дату заезда, дату выезда, тип и количество бронируемых номеров, специальные пожелания Гостей, дополнительные услуги, способ оплаты, контактный телефон Агента.

3.2.2. Вся информация об изменениях и отказах должна быть передана Агентом Принципалу в письменном виде.

3.2.3. Аннулирование индивидуальной заявки или изменение ее по срокам пребывания Гостей должно быть произведено Заказчиком в срок не менее чем за 72 часа до заезда в период Высокий сезон, за 48 часов в период Сезон 2, за 24 часа в период Сезон 1 и Низкий сезон.

4. УСЛОВИЯ ГРУППОВОГО БРОНИРОВАНИЯ:

4.1. Специальные цены на групповое бронирование предоставляются Принципалом по отдельному запросу Агента.

4.2. В случае группового бронирования, оно будет гарантировано Принципалом только при внесении Агентом депозита в размере 30 % от общей стоимости заявки в течение 14 календарных дней со дня бронирования.

4.3. Полная оплата (100 %) проживания производится за 60 календарных дней до заезда гостей в период Высокий сезон, 40 календарных дней в период Сезон 2, 15 календарных дней в период Сезон 1 и Низкий сезон, если иные условия предоплаты не оформлены отдельным Приложением к данному договору.

4.4. Принципал имеет право потребовать внесения невозвратного депозита при групповом бронировании в периоды Высокий сезон и Сезон 2.

4.5. При полной или частичной отмене группового бронирования выплата компенсации осуществляется на следующих условиях, если иные условия не оформлены отдельным Приложением к данному договору:

В период «Высокий сезон» (12/05/15-30/06/15) – полная аннуляция бронирования или сокращение объема брони без выплаты компенсации допускается не позднее, чем за 60 дней до даты заезда. В случае полной аннуляции бронирования или сокращения объема брони более чем на 20% в период от 60 до 45 дней до даты заезда Агент выплачивает Принципалу компенсацию в размере 70% от стоимости аннулированных номеров за сутки. В случае полной аннуляции бронирования или сокращения объема брони более чем на 20% в период от 45 до 15 дней до даты заезда Агент выплачивает Принципалу компенсацию в размере 100% от стоимости аннулированных номеров за сутки. В случае полной аннуляции бронирования или сокращения объема брони более чем на 20% в период от 14 до 1 дня до

даты заезда Агент выплачивает Принциалу компенсацию в размере 100% стоимости аннулированных номеров.

В период «Сезон 2» (01/05/15-11/05/15, 01/07/15-30/09/15) – полная аннуляция бронирования или сокращение объема брони без выплаты компенсации допускается не позднее, чем за 40 дней до даты заезда. В случае полной аннуляции бронирования или сокращения объема брони более чем на 25% в период от 40 до 30 дней до даты заезда Агент выплачивает Принциалу компенсацию в размере 70% от стоимости аннулированных номеров за сутки. В случае полной аннуляции бронирования или сокращения объема брони более чем на 25% в период от 30 до 14 дней до даты заезда Агент выплачивает Принциалу компенсацию в размере 100% от стоимости аннулированных номеров за сутки. В случае полной аннуляции бронирования или сокращения объема брони более чем на 25% в период от 14 до 1 дня до даты заезда Агент выплачивает Принциалу компенсацию в размере 100% стоимости аннулированных номеров.

В период «Сезон 1» (01/10/15-31/10/15, 01/04/15-30/04/15, 31/12/15-05/01/16) – полная аннуляция бронирования или сокращение объема брони без выплаты компенсации допускается не позднее, чем за 15 дней до даты заезда. В случае полной аннуляции бронирования или сокращения объема брони более чем на 25% в период от 15 до 3 дней до даты заезда Агент выплачивает Принциалу компенсацию в размере 50% от стоимости аннулированных номеров за сутки. В случае полной аннуляции бронирования или сокращения объема брони более чем на 25% в период от 3 до 1 дня до даты заезда Агент выплачивает Принциалу компенсацию в размере 100% стоимости аннулированных номеров.

В период «Низкий сезон» (01/02/15-31/03/15, 01/11/15-30/12/15, 06/01/16-31/01/16) – полная аннуляция бронирования или сокращение объема брони без выплаты компенсации допускается не позднее, чем за 15 дней до даты заезда. В случае полной аннуляции бронирования или сокращения объема брони более чем на 25% в период от 15 дней до даты заезда Агент выплачивает Принциалу компенсацию в размере 50% от стоимости аннулированных номеров за сутки. В случае полной аннуляции бронирования или сокращения объема брони более чем на 25% в период от 15 до 3 дней до даты заезда Агент выплачивает Принциалу компенсацию в размере 100% от стоимости забронированных номеров за сутки. В случае полной аннуляции бронирования или сокращения объема брони более чем на 25% в период от 3 до 1 дня до даты заезда Агент выплачивает Принциалу компенсацию в размере 100% стоимости аннулированных номеров.

4.6. В случае, когда Агент производит групповое бронирование в срок менее, чем за 14 календарных дней до предполагаемой даты заезда Гостей, Принципал выставляет счет в размере 100 % от полной стоимости забронированных услуг. Оплата осуществляется в течение 3 (трех) банковских дней с момента выставления счета Принципалом.

4.7. Изменения даты заезда группы более, чем на 2 календарных дня, принимаются на условиях отмены группового бронирования, указанными в п. 4.5. настоящего договора.

4.8. В случае аннуляции или изменения Агентом бронирования возврат денежных средств Принципалом производится на основании письма в рублях с учетом соответствующей компенсации на расчётный счёт Агента.

4. АГЕНТСКОЕ ВОЗНАГРАЖДЕНИЕ И ПОРЯДОК РАСЧЕТОВ

5.1. За услуги, оказанные Агентом по Договору, Принципал ежемесячно выплачивает Агенту вознаграждение в следующем размере:

- в период «Низкий сезон» – (01/02/15-31/03/15, 01/11/15-30/12/15, 06/01/16-31/01/16)

15% от стоимости заказанных Агентом услуг по размещению в гостинице индивидуальных клиентов (с учетом НДС 18%);

10% от стоимости заказанных Агентом услуг по предоставлению конференц-помещения, дополнительного оборудования (с учетом НДС 18%);

10% от общей стоимости оказанных Принципалом услуг по групповому питанию.

- в период «Сезон 1» (01/10/15-31/10/15, 01/04/15-30/04/15, 31/12/15-05/01/16) –

15% - от стоимости заказанных Агентом услуг по размещению в гостинице индивидуальных клиентов (с учетом НДС 18%);

10% от стоимости заказанных Агентом услуг по предоставлению конференц-помещения, дополнительного оборудования (с учетом НДС 18%);

- в период **«Сезон 2» (01/05/15-11/05/15, 01/07/15-30/09/15)** –

10% - от стоимости заказанных Агентом услуг по размещению в гостинице индивидуальных клиентов (с учетом НДС 18%);

10% от стоимости заказанных Агентом услуг по предоставлению конференц-помещения, дополнительного оборудования (с учетом НДС 18%);

- в период **«Высокий сезон» (12/05/15-30/06/15)**

10% - от стоимости заказанных Агентом услуг по размещению в гостинице индивидуальных клиентов (с учетом НДС 18%);

10% от стоимости заказанных Агентом услуг по предоставлению конференц-помещения, дополнительного оборудования (с учетом НДС 18%);

5.2. Стоимость услуг определяется в соответствии с тарифами, указанными в Приложении № 1, 2 к Договору, оказанных Принципалом (без учета дополнительных услуг) по заявкам, поступившим от Агента.

5.3 Размер агентского вознаграждения за размещение групп рассматривается в каждом случае отдельно и оформляется дополнительным приложением к данному договору.

5.4. В срок до 3 числа месяца следующего за отчетным, Агент направляет Принципалу заполненный отчет Агента, в котором указываются сведения по каждому произведенному бронированию: номер бронирования, даты проживания, стоимость проживания и размер вознаграждения агента. Принципал обязан в течение 7 календарных дней с момента получения отчета агента его подписать либо направить Агенту возражения по отчету.

5.5. В течение 5 календарных дней с момента получения от Принципала подписанного отчета, Агент направляет Принципалу счет-фактуру и акт выполненных работ.

5.6. Принципал ежемесячно выплачивает Агенту вознаграждение по настоящему договору в течение 5 рабочих дней с момента получения от Агента оригинала счета-фактуры и акта выполненных работ. Оплата производится в безналичной форме на расчетный счет Агента.

6. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ СТОРОН

6.1. В случае полного аннулирования Агентом заявки позднее сроков, установленных п. 4.5. Договора, Принципал вправе потребовать от Агента уплаты неустойки в размере 100% суточной стоимости аннулированных услуг, забронированных Принципалом для клиента/группы клиентов Агента в соответствии с аннулируемой заявкой.

6.2. Аннулирование Агентом заявок с листа ожидания не влечет применение к Агенту штрафных санкций.

6.3. Все выставленные Принципалом неустойки должны быть уплачены Агентом не позднее 3 (трех) банковских дней с момента выставления счета. Уплата штрафных санкции не освобождает Стороны от исполнения принятых на себя обязательств.

6.4. В случае невозможности предоставления гостиничных услуг в соответствии с подтвержденной заявкой Принципал обязуется предоставить клиентам Агента равноценные услуги без снижения класса обслуживания в другой гостинице по согласованию с клиентами.

6.5. Материальный ущерб, причиненный гостинице клиентами Агента, возмещается виновными лицами непосредственно в Гостинице на основании Актов, составленных в установленном порядке.

6.6. За неисполнение и/или ненадлежащее исполнение обязательств по договору стороны несут ответственность в соответствии с действующим законодательством и настоящим договором.

7. ФОРС-МАЖОРНЫЕ ОБСТОЯТЕЛЬСТВА

Стороны обязуются произвести сверку расчетов и завершить взаиморасчеты не позднее 3 (Трех) банковских дней с момента расторжения (прекращения действия) Договора.

9.3. По взаимному соглашению Договор может быть пролонгирован на следующий календарный год.

10. ПРОЧИЕ УСЛОВИЯ

10.1. Ни одна из Сторон не вправе передавать свои права и/или обязательства по настоящему Договору третьим лицам без предварительного письменного согласия другой Стороны.


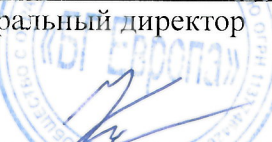
10.2. Все изменения и дополнения к настоящему Договору действительны, если они совершены в письменной форме и подписаны обеими Сторонами или их уполномоченными представителями.

10.3. Условия Договора, а также предоставленная Сторонами друг другу коммерческая, финансовая или иная информация, связанная с заключением и исполнением Договора, приложения и дополнения к Договору, являются конфиденциальной информацией, не подлежащей разглашению третьим лицам без предварительного согласия другой стороны.

10.4. Вся переписка между Сторонами, а также запросы, уведомления, заявки, подтверждения заявок, отказы в подтверждении заявок, аннуляции, счета, счета-фактуры, Отчеты агента и другие документы, направляются Сторонами друг другу по факсимильной связи Агента (495) 628-87-80 и Принципала (812) 335-68-88, электронной почте Агента russia@bgoperator.com и Принципала sale@asteria.ru, а оригиналы счетов, счетов-фактур, уведомлений об аннуляции и уведомления о досрочном расторжении Договора помимо факсимильной связи направляются почтовым отправлением по адресам Агента и Принципала, указанным в Договоре не позднее 5 (пяти) календарных дней с момента направления по факсимильной связи.

10.5. Договор составлен в 2-х подлинных экземплярах, имеющих равную юридическую силу, и находятся по одному у каждой из Сторон.

11. ЮРИДИЧЕСКИЕ АДРЕСА И РЕКВИЗИТЫ СТОРОН

Исполнитель:	Заказчик:
ООО «Нарис»	ООО « БГ Европа»
ИНН: 7826037374 КНН: 784001001	ИНН/КПП: 7731447661/773101001
р/с 40702810700010000170 в Санкт-Петербургский Филиал ООО КБ «ГЕФЕСТ» БИК 044030716 к/с 301018109000000000716	Р/сч: 40702810900000032072 ОАО АКБ «АВАНГАРД» г. Москва БИК: 044525201 К/сч: 30101810000000000201
Тел./факс: +7 (812) 335-68-88 Email: info@asteria.ru	Тел: (495)504-25-00, Факс: (495) 628-87-80 E-mail: russia@bgoperator.com
Юридический адрес: 191023 СПб, Апраксин пер., д.19-21 лит. А	Юридический адрес: 121609, г.Москва, ул. Осенняя, д.23, пом.1, оф.56
Фактический адрес: 191023 СПб, Апраксин пер., д.19-21, лит. А	109028, г.Москва, Казарменный переулок, д.8, стр.3
Управляющий гостинично-ресторанного комплекса	Генеральный директор
 Зейденс А.А.	 Киселев Ю.В.

Категория Номера	Цена номера	Цена номера			Высокий Сезон 12/05/15-30/06/15
		Низкий сезон 01/02/15-31/03/15 01/11/15-30/12/15 06/01/16-31/01/16	Сезон 1 01/10/15-31/10/15 01/04/15-30/04/15 31/12/15-05/01/16	Сезон 2 01/05/15-11/05/15 01/07/15-30/09/15	
Одноместный Single	Одноместная кровать, TV, телефон, кондиционер; В ванной комнате: душевая кабина, фен	3300	3300	4300	6900
Двухместный DBL / DSU / Twin / TSU	Двухместная кровать или две односпальные кровати, TV, телефон, кондиционер; В ванной комнате: душевая кабина, фен	4100	4300	5100	7900
Комфорт Comfort	Двухместная или две односпальные кровати, мини-бар, TV, телефон, кондиционер; В ванной комнате: душевая кабина, фен, халаты, тапочки	4900	5300	6100	8900
Fontanka Suite	Номера повышенной комфортности, с видом на набережную реки Фонтанки. Спальня, с одной большой или двумя раздельными кроватями, и гостиная разделены раздвижными дверями, комнаты оснащены итальянской мебелью, кондиционером, телефоном, плазменным телевизором, мини-баром; В ванной комнате: ванна с джакузи, полы с подогревом, халаты, тапочки, фен.	5700	6100	7500	10300
Love Suite	Эксклюзивный номер, с видом на набережную реки Фонтанки. Золотисто- медовый декор, большая кровать и зеркальный потолок – идеально подходит для молодоженов. Номер оснащен итальянской мебелью, кондиционером, телефоном, плазменным телевизором; В ванной комнате: ванна с джакузи на двоих, полы с подогревом, халаты, тапочки, фен.	5700	6100	7500	10300
Apraksin Suite	Номер повышенной комфортности, с видом на набережную реки Фонтанки. Номер оснащен большой кроватью, двумя креслами и журнальным столиком, кондиционером, телефоном, TV, мини-баром; Номер отлично подходит для деловых поездок	5700	6100	7500	10300
Люкс Deluxe	В ванной комнате: ванна с джакузи, халаты, тапочки, фен. Двухкомнатный номер повышенной комфортности, с видом на набережную реки Фонтанки. В номере: гостиная, спальня, мини-бар, TV, телефон, кондиционер; В ванной комнате: ванна с джакузи, халаты, тапочки, фен.	6100	6700	7900	10700
Доп. место	Доп. кровать	1200	1200	1200	1200
Ребенок до 6 лет	Без места (детская кроватка 0-3) – по запросу	Бесплатно	Бесплатно	Бесплатно	Бесплатно

Все цены включают завтрак (шведский стол), НДС

DSU- одноместное размещение в номере DBL (с широкой кроватью) TSU- одноместное размещение в номере TWIN (с двумя раздельными кроватями)

ООО «Парис»

Управляющий гостинично-ресторанного

комплекса

Зейденс А.А.

Заказчик: ООО «НГ Европа»

Генеральный директор Киселев Ю.В.

